

居民身份证明与举证责任

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

主张协定待遇的纳税人必须证明其居民身份。两国税务机关均依赖对方国家税务机关出具的证明。申请减免意大利预扣税的意大利表格须经瑞士税务机关证明，而申请退还瑞士预扣税的瑞士表格则须经意大利税务办公室证明。¹意大利税务局（Agenzia delle Entrate）可应申请出具用于协定目的的居民身份证明。在依据协定第 29 条提出的退税案件中，意大利法院将官方证明视为决定性证据。最高上诉法院在 2023 年 11 月 6 日第 30779 号裁定中认定，一份显示居民身份及在瑞士负有纳税义务的瑞士证明，本身即足以支持退还对 INPS 养老金征收的意大利预扣税；佩斯卡拉税务法院亦于 2025 年判定，该证明不得以其他据称具有同等效力的文件替代。²该证明是获得减免的必要条件，但对来源国并无约束力；来源国仍可审查申请人是否为所得的受益所有人，以及其是否负担一般征收的税种。

对于在居民身份争议期间迁居的个人，新居住国出具的证明可能与原居住国的税务评定相冲突。认为某人属于意大利居民的意大利税务办公室将拒绝出具证明，而提契诺州税务机关则会出具瑞士证明。此时，这一冲突只能通过第 26 条规定的相互协商程序解决；当事人必须在首次收到导致不符合协定规定征税的措施通知之日起三年内启动该程序。³在实务中，三年期限自意大利评税通

居民身份证明与举证责任

知 (*avviso di accertamento*) 起算, 因此, 等待意大利诉讼结果后才申请相互协商程序的人, 可能会丧失提出申请的权利。

1 注释

1. ESTV, “Italia” (见上文) (适用于瑞士居民的意大利表格 R/CH-I/1a、1b、2 和 3; 适用于意大利居民的 95 号表格)。证明要求印于表格之上。
2. Corte di Cassazione, Sez. V, 2023 年 11 月 6 日第 30779 号裁定, 裁判要旨见 Brocardi.it, <https://brocardi.it/massimario/75857.html>; 以及 Eutekne.info, “Sufficiente il solo attestato di residenza fiscale svizzera”, 2023 年 11 月 7 日, https://www.eutekne.info/Sezioni/Art_976202_sufficiente_il_solo_attestato_di_residenza_fisc_ale_svizzera_per.aspx (依据协定第 29 条第 2 款退还对 INPS 养老金征收的预扣税); Arturo Turbolente, “Il certificato di residenza fiscale del contribuente non ammette equipollenti”, Diritto.it, 2025 年 7 月 24 日, <https://www.diritto.it/certificato-residenza-fiscale-contribuente-equipoll/> (Corte di giustizia tributaria di Pescara)。
3. 协定, 第 26 条第 1 款, 文本 (见上文) (须在首次收到该措施通知之日起三年内提出申请)。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-certificates-of-residence-and-the-burden-of-proof